



## Kit du test d'étanchéité du masque Moldex Instructions d'utilisation

Test qualitatif effectué avec des solutions Bitter

**MOLDEX**

# FIT TEST KIT

## Sommaire

### 1. Sommaire

1.1 Qu'est-ce que le test d'étanchéité qualitatif ?	03
1.2 Qu'est-ce que Bitter ?	03
1.3 Pourquoi un test d'étanchéité ?	03
1.4 Matériel	04
1.5 Matériel supplémentaire nécessaire	04

### 2. Avant de commencer le test d'étanchéité

2.1 Préparer les solutions	05
2.2 Vérifier les nébuliseurs	06
2.3 Instruction pour la personne qui effectue le test	06
2.4 Préparer et emballer la cagoule	07

### 3. Test de sensibilité

3.1 Mettre la coiffe	08
3.2 Effectuer le test de sensibilité	09
3.3 Après le test de sensibilité	10

### 4. Test d'étanchéité du masque

4.1 Mettre le masque	11
4.2 Préparer la solution pour le test et test d'étanchéité du masque	12
4.3 Exercices pour le test	13

### 5. Résultats du test

5.1 Effectuer à nouveau le test	14
5.2 Les principales raisons d'échec du test d'étanchéité	15
5.3 Rapport du test d'étanchéité	16
5.4 A quelle périodicité effectuer le test d'étanchéité ?	16

### 6. Entretien

6.1 Débloquer les nébuliseurs	17
-------------------------------	----



## 1. Introduction

### 1.1 Qu'est-ce que le test d'étanchéité qualitatif ?

- ▶ Une méthode simple et efficace qui permet de vérifier que le masque s'ajuste parfaitement sur le visage et protège hermétiquement l'utilisateur.
- ▶ La réussite ou l'échec du test repose sur la réaction du testeur à un agent test.
- ▶ Si, à n'importe quel moment durant le test, le testeur arrive à sentir l'agent test à travers le masque, alors le test a échoué.

### 1.2 Qu'est-ce que Bitter ?

- ▶ Une substance inodore utilisée pour son fort goût amer lors du test d'étanchéité du masque.
- ▶ Utilisée pour les produits d'entretien afin d'empêcher les enfants de les boire.
- ▶ Boire de l'eau après le test fera rapidement disparaître le goût.

### 1.3 Pourquoi un test d'étanchéité ?

- ▶ Afin de sélectionner un modèle de masque qui s'adapte à la physiologie du visage des utilisateurs et les protège hermétiquement.
- ▶ Pour vérifier que le porteur puisse mettre en place le masque correctement.
- ▶ Le test est exigé par la législation de certains pays (UK).



1. Introduction

## 1.4 Matériel

Le kit pour le test d'étanchéité Moldex comprend le matériel requis et nécessaire pour réaliser plusieurs tests.



- ▶ 1x coiffe de protection et de confinement
- ▶ 2x nébuliseurs (un pour la sensibilité et un pour le test d'étanchéité à la solution)
- ▶ 1x 30 ml de solution Bitter pour la sensibilité\*
- ▶ 1x 30 ml de solution Bitter pour le test d'étanchéité\*
- ▶ 4x pièces de remplacement des embouts du nébuliseur
- ▶ 2x tiges de nettoyage pour le nébuliseur
- ▶ 1x clé USB avec les instructions d'utilisation

\* solutions de recharge disponible



050302 050402

## 1.5 Matériel supplémentaire nécessaire:

- ▶ Papier essuie-tout
- ▶ Chronomètre
- ▶ Eau potable
- ▶ Gants de protection





2. Avant de commencer le test d'étanchéité

## 2. Avant de commencer le test d'étanchéité

### 2.1 Préparer les solutions

Durant cette procédure, nous vous conseillons de porter des gants de protection.



1 Retirer les capuchons d'étanchéité du nébuliseur.\*



2 Insérez l'embout de la bouteille dans l'ouverture ronde. Pressez doucement le flacon pour distribuer la quantité de solution souhaitée. Ne distribuez pas trop de solution, 20 gouttes (2,5 ml) par personne suffisent.

3 Effectuer ces étapes pour la solution pour la sensibilité et pour la solution de test.\*

\* Le nébuliseur pour la solution de sensibilité est marqué d'un anneau rouge.



2. Avant de commencer le test d'étanchéité

## 2.2 Vérifier les nébuliseurs



Vérifiez que chaque bouchon soit enlevé des nébuliseurs.



Vous devriez observer un léger brouillard.

- 1 Vérifiez que chaque bouchon soit enlevé des nébuliseurs.
- 2 Vérifiez que les nébuliseurs fonctionnent en effectuant une vaporisation sur un fond foncé. Vous devriez observer un léger brouillard.
- 3 Si vous ne pouvez pas voir ce brouillard alors le nébuliseur peut être bloqué au niveau de la solution cristallisée Bitter. Consultez la section entretien pour obtenir des informations complémentaires.
- 4 Continuez de vérifier les nébuliseurs tout au long du test d'étanchéité.

## 2.3 Instruction pour la personne qui effectue le test

- ▶ Le testeur ne doit ni manger ni boire (sauf de l'eau pure), ni fumer ou mâcher de chewing-gum au moins 30 minutes avant le début du test.
- ▶ Lui expliquer les objectifs et les procédures du test.



2. Avant de commencer le test d'étanchéité

## 2.4 Préparer et emballer la cagoule

### Préparer



1 Ouvrez les bandes Velcro.



2 Posez la cagoule à plat sur la table.



3 Dépliez complètement la cagoule de l'intérieur. La cagoule est maintenant prête à être utilisée.

### Emballer



1 Placez la cagoule à plat avec la visière vers le haut. Pliez d'abord les extrémités supérieures ensemble vers la visière.



2 Ensuite, faites la même chose avec les côtés longs et le côté court. Fixez les côtés avec les bandes Velcro.



3 Placez la cagoule dans le couvercle de la malette et maintenez-la avec vos pouces tout en la fermant.

### 3. Test de sensibilité

Pour que le résultat du test soit valide, il faut que le testeur puisse détecter le goût du Bitter à des niveaux de concentration très bas.

#### 3.1 Mettre la coiffe



1 Demandez au testeur de mettre la coiffe sans masque de protection.

2 Avancez la coiffe afin qu'il y ait environ 10 cm entre le visage du testeur et le panneau transparent.

3 La coiffe doit reposer sur les épaules.

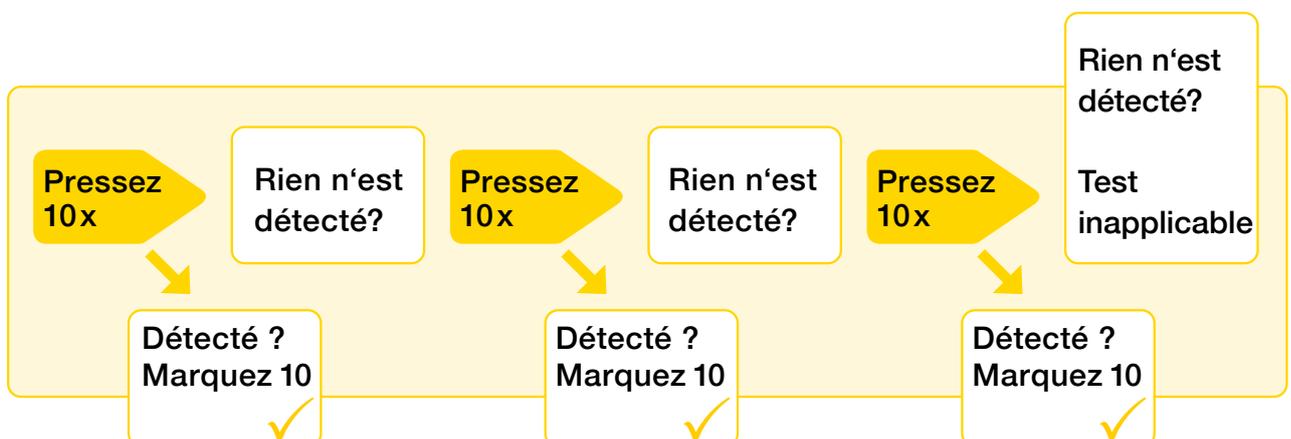
4 La personne testée tient la cagoule en place.



### 3.2 Effectuer le test de sensibilité



- 1 Le testeur respire avec la bouche et la langue légèrement en avant.
  - 2 Demandez au tester de se manifester dès qu'il ressent le Bitter.
  - 3 Injectez jusqu'à 10 pressions complètes jusqu'à ce que la personne ressente le Bitter.
  - 4 Si rien n'est détecté, répétez la procédure jusqu'à 2 fois.
- 5 Si rien n'est détecté après 30 pressions, la personne ne peut pas être testée avec cette méthode. Merci de contacter Moldex pour de plus amples informations ou pour des méthodes alternatives.
  - 6 Notez le nombre de pression requis. Ceci déterminera la quantité de liquide de solution Bitter utilisée durant le test d'étanchéité.



### 3.3 Après le test de sensibilité



- 1 Enlevez la coiffe.
- 2 Demandez au testeur de s'essuyer la bouche et de se laver les mains.
- 3 Boire de l'eau permet d'enlever le goût du Bitter.
- 4 Attendez quelques minutes avant de procéder au test d'étanchéité du masque.





## 4. Test d'étanchéité du masque

### 4.1 Mettre le masque

- 1 Demandez au testeur de mettre et d'ajuster le masque sur son visage.
- 2 Vérifiez que le masque soit bien ajusté.
- 3 Si nécessaire, ajustez le masque. Vérifier que le menton puisse bouger correctement avec le masque et que celui-ci soit bien positionné sur le nez.
- 4 Toute assistance apportée doit être enregistrée sur le rapport de test afin de voir s'il est nécessaire de faire une formation complémentaire au niveau de l'employé.
- 5 S'il s'agit d'un test pour demi-masque, alors les filtres à particules doivent être utilisés.

**Le testeur doit porter le masque 5 minutes avant le test d'ajustement.**



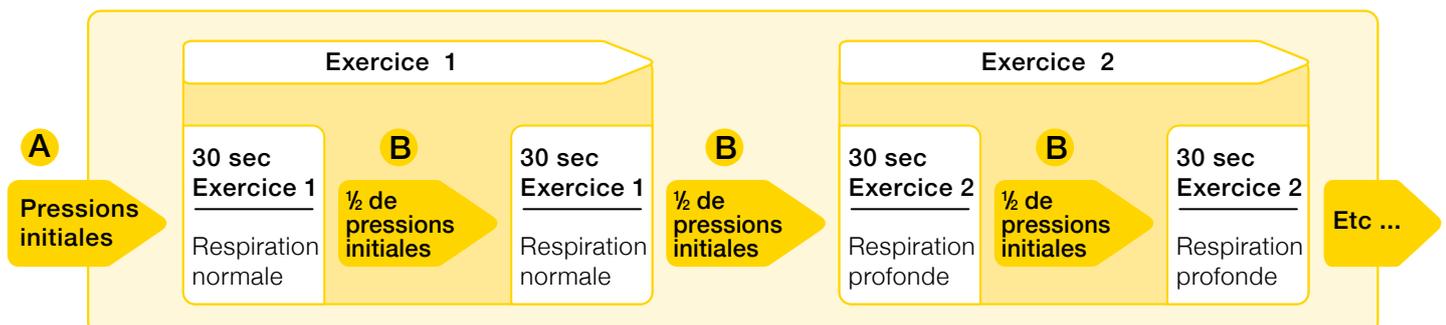
## 4.2 Préparer la solution pour le test et test d'étanchéité du masque



- 1 Demandez au testeur de mettre la coiffe de protection.
- 2 Les résultats du test de sensibilité indiquent la quantité de solution Bitter à utiliser pour le test d'étanchéité.

Nombre de pression administrées lors du test de sensibilité	A	B
	Nombre initial de pressions de la solution test	Nombre de pressions de la solution test à administrer toutes les 30 secondes
1–10	10	5
11–20	20	10
21–30	30	15

- 3 Injectez dans la coiffe le nombre initial de pression de la solution test du nébuliseur (solution test Bitter). **A**
- 4 Maintenant 7 exercices doivent être réalisés (voir page suivante). Toutes les 30 secondes, entre chaque exercice, remplissez la solution test dans la coiffe en administrant la moitié de la quantité initiale de pressions. **B**





### 4.3 Exercices pour le test

- ▶ Demandez au testeur de respirer avec la bouche, la langue légèrement en avant.
- ▶ Demandez au testeur de se manifester s'il sent le Bitter et ce, à n'importe quel moment durant le test.
- ▶ Le testeur doit effectuer chaque exercice durant 60 secondes.

**1 Respiration normale**

Le testeur doit respirer normalement sans bouger la tête ni parler.

**2 Respiration profonde**

Le testeur doit respirer calmement et profondément en veillant à ne pas faire de l'hyperventilation.

**3 Tourner la tête de chaque côté**

Le testeur doit doucement tourner la tête de chaque côté en inspirant à chaque côté.

**4 Bouger la tête en haut et en bas**

Le testeur doit doucement bouger sa tête vers le haut et vers le bas en inspirant en position haute.

**5 Parler**

Le testeur doit doucement parler à voix haute (par exemple en décomptant de 100 à 1).

**6 Se pencher**

Le testeur doit se pencher en avant vers sa taille comme s'il voulait toucher ses pieds, puis se remettre droit. A répéter 10 à 15 fois.

**7 Respiration normale**

Le testeur doit respirer normalement sans bouger la tête ni parler.

# Qualitative fit test employee record

## DETAILS OF PERSON BEING FIT TESTED

Name:  
Company / department:

### SENSITIVITY TEST RESULTS

Results of sensitivity	Number of applications in Sensitivity	Sensitivity Group	Number of applications at start of Fit Test	Number of subsequent top up applications every 30 seconds during Fit Test
			10	10

## ASSESSOR INFORMATION

Fit test date:  
Next fit test date:  
(2 years recommended, unless significant change)

## MASK DETAILS

Make:  
[For example: Moldex]

Model No:

Size:

## 5. Résultats du test

### 5. Résultats du test

- ▶ Si, à aucun moment, le testeur n'a ressenti le goût amer du Bitter alors le test est validé.
- ▶ Si, durant le test et ce à n'importe quel moment, le testeur a ressenti le goût amer du Bitter alors le test a échoué et doit être interrompu. Le test peut être effectué à nouveau.
- ▶ Parfois les personnes testées ne sont pas sûres de sentir quelque chose. Dans ce cas, finalisez le test et à la fin demander à la personne d'enlever le masque. La personne va maintenant sentir le Bitter et pouvoir donner une réponse claire si il / elle a réellement senti le Bitter durant le test

#### 5.1 Effectuer à nouveau le test

- ▶ Une période de 15 minutes doit être respectée avant d'effectuer à nouveau le test afin de permettre que le goût de l'agent test se dissipe complètement. Proposez un verre d'eau au testeur.
- ▶ Le test doit être réalisé un jour après. Pour certaines personnes, le goût du Bitter ne se dissipe qu'après 2 heures ou plus.
- ▶ Si le deuxième test échoue, effectuez un nouveau test avec une taille de masque Moldex ou un modèle différent(e).
- ▶ Avant de recommencer le test, il est primordial de vérifier l'ajustement du masque pour détecter toutes défaillances potentielles.



## 5. Résultats du test

### 5.2 Les principales raisons d'échec du test d'étanchéité

- ▶ Masque ajusté de manière incorrecte
- ▶ Trop de poils sur le visage (ex. barbe, barbe de trois jours, etc.)
- ▶ Trop de mouvements durant l'exercice durant lequel il faut parler
- ▶ Transpiration
- ▶ Maquillage ou crèmes pour le visage
- ▶ Bijoux comme des piercings au nez
- ▶ Particularités inhabituelles du visage
- ▶ De manière générale, les masques Moldex passent les fit-tests mais il est normal qu'il y ait des exceptions de temps en temps avec certaines personnes. Cela ne signifie pas qu'il y a un problème global avec les masques Moldex. Cela prouve au contraire que la procédure de fit-test est efficace et qu'il est très important de faire ces fit-tests.
- ▶ Il existe des personnes dont la forme du visage est peut s'avérer problématique par rapport à la protection respiratoire et c'est la raison pour laquelle Moldex propose de choisir entre différents modèles et tailles de masque. Il ne faut pas hésiter de refaire le test avec d'autres modèles, sachant que notre série Air Plus ou notre 7000 donnent d'excellents résultats dans la grande majorité des cas.



## 5. Résultats du test

### 5.3 Rapport du test d'étanchéité

Complétez le rapport du test d'étanchéité Moldex et expliquez les résultats au testeur.

Nous recommandons à l'employeur et à l'employé de garder chacun une copie du rapport du test d'étanchéité.

### 5.4 A quelle périodicité effectuer le test d'étanchéité ?

- ▶ Nous recommandons un test d'étanchéité tous les ans.
- ▶ Dans certaines situations, il est nécessaire d'effectuer davantage de tests (ex. si le testeur perd ou prend du poids, ou si son visage change comme par exemple avec l'apparition de cicatrices).

## 6. Entretien

- ▶ Juste après avoir terminé le test, videz tous les résidus de solution des nébuliseurs et des ampoules.
- ▶ Rincez les deux nébuliseurs avec de l'eau chaude et essuyez avec du papier essuie-tout.
- ▶ La coiffe peut être nettoyée avec un chiffon humide et un peu d'eau savonneuse.
- ▶ Ne pas replier la coiffe sur le panneau vitré.

### 6.1 Débloquer les nébuliseurs



- ▶ Si vous ne pouvez pas observer une légère brume en utilisant le nébuliseur alors il doit certainement être bloqué.
- ▶ Utilisez les tiges de nettoyage fournies pour débloquer les embouts.
- ▶ Si nécessaire, remplacez l'embout du nébuliseur.



## MOLDEX

Moldex/Metric AG & Co. KG  
[www.moldex-europe.com](http://www.moldex-europe.com)

Head Office (DE):  
 Tübinger Straße 50  
 72141 Walddorfhäslach  
 Tel. +49 7127 8101-02

ES Pol. Ind. Molí dels Frares  
 Carrer C, no. 30  
 08620 Sant Vicenc dels Horts  
 Tel. +34 93 5889950

FR Espace Aquilon – Bat. A  
 19A Avenue des Langories  
 26000 Valence  
 Tel. +33 4 75785890

IT Via C. Porta, 69  
 20831 Seregno (MB)  
 Tel. +39 0362 23 91 20

NL Ebweg 1A  
 2991 LS Barendrecht  
 Tel. +31 180 530053

SE Kapplöpningsgatan 14  
 25230 Helsingborg  
 Tel. +46 42 495 38 40

UK 9 Glaisdale Point  
 Billborough  
 Nottingham NG8 4GP  
 Tel. +44 115 9854288